



CYNGOR BWRDEISTREF SIROL TORFAEN

ARCHWILIAD O GYFRIFON 2024/2025

HYSBYSIR drwy hyn, yn unol ag Adrannau 30 a 31 Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004:

1. O 7 Awst i 4 Medi 2025 (cynhwysol) rhwng 8.30yb a 5.00yp (dydd Llun i ddydd Iau) a 8.30yb tan 4.30yp (dydd Gwener), caiff unrhyw etholwr lleol archwilio a gwneud copïau o gyfrifon y corff a enwir uchod am y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31ain o Fawrth 2025 a'r holl gyfrifon, gweithredoedd, cytundebau, biliau, talebau a derbynebau sy'n ymwneud â nhw.
2. Mae'r dogfennau yma ar gael i'w harchwilio yn y Ganolfan Ddinesig, Pont-y-pŵl, Torfaen. NP4 6YB.
3. I'n galluogi i wneud trefniadau priodol ar gyfer archwilio, gofynnwn i etholwyr wneud apwyntiad trwy e-bost at financecontrol@torfaen.gov.uk, dros y ffôn ar (01495) 742624 neu'n ysgrifenedig at: : Cyfarwyddwr - Gwasanaethau Ariannol, Y Ganolfan Ddinesig, Pont-y-pŵl, Torfaen NP4 6YB.
4. Ar neu ar ôl 5 Medi 2025 tan y bydd yr archwiliad wedi ei gwblhau, bydd aelod o dîm yr Archwilydd Cyffredinol, ar ran Archwilydd Cyffredinol Cymru, yn rhoi cyfle i unrhyw etholwr llywodraeth leol o'r ardal y mae'r cyfrifon yn ymwneud â hi, neu ei gynrychiolydd / chynrychiolydd, ei holi ynglŷn â'r cyfrifon. Gall unrhyw etholwr o'r fath neu ei gynrychiolydd/chynrychiolydd, fynd o flaen yr Archwilydd i fynegi unrhyw wrthwynebiad i'r cyfrifon.
5. Gellir cysylltu â'r Archwilydd Cyffredinol trwy Mike Jones yn 1, Cwr y Ddinas, Stryd Tyndall, Caerdydd, CF10 4BZ neu trwy e-bost at Mike.Jones@audit.wales
6. Rhaid rhoi hysbysiad ysgrifenedig o wrthwynebiad yn gyntaf i'r Archwilydd Cyffredinol trwy Mike Jones yn 1, Cwr y Ddinas, Stryd Tyndall, Caerdydd, CF10 4BZ neu trwy e-bost at Mike.Jones@audit.wales. Rhaid rhoi copi o'r hysbysiad ysgrifenedig i'r Prif Weithredwr, Cyngor Bwrdeistref Sirol, Y Ganolfan Ddinesig, Pont-y-pŵl, Torfaen. NP4 6YB.

Andrew Lovegrove, FCCA
CYFARWYDWR STRATEGOL (ADNODDAU)
16 Gorffennaf 2025



TORFAEN COUNTY BOROUGH COUNCIL

AUDIT OF ACCOUNTS 2024/2025

NOTICE is hereby given that pursuant to Sections 30 and 31 of the Public Audit (Wales) Act 2004:

1. From 7 August to 4 September 2025 (inclusive) between 8.30am to 5.00pm (Monday to Thursday) and 8.30am to 4.30pm (Friday) any local elector may inspect and make copies of the accounts of the above-named body for the year ended 31st March 2025 and all books, deeds, contracts, bills, vouchers and receipts relating thereto.
2. These documents are available for inspection at the Civic Centre, Pontypool, Torfaen. NP4 6YB.
3. To enable us to make appropriate arrangements for inspection, we request that electors make an appointment by email to financecontrol@torfaen.gov.uk, by telephone at (01495) 742624 or by writing to Director - Financial Services, Civic Centre, Pontypool, Torfaen NP4 6YB.
4. On or after the 5 September 2025, until the completion of the audit, a member of the Auditor General's team, for and on behalf of the Auditor General for Wales, will provide any local government elector of the area to which the accounts relate, or his/her representative, an opportunity to question him about the accounts. Any such elector, or his/her representative, may attend before the Auditors to make any objection to the accounts.
5. The Auditor General can be contacted via Mike Jones at 1, Capital Quarter, Tyndall Street Cardiff, CF10 4BZ or by email at Mike.Jones@audit.wales
6. Written notice of an objection must first be given to the Auditor General via Mike Jones at 1, Capital Quarter, Tyndall Street Cardiff, CF10 4BZ or by email at Mike.Jones@audit.wales. A copy of the written notice must be provided to the Chief Executive, Torfaen County Borough Council, Civic Centre, Pontypool, Torfaen. NP4 6YB.

Andrew Lovegrove, FCCA
STRATEGIC DIRECTOR (RESOURCES)
16 July 2025